



Dear Friends,

We are delighted to welcome you to the 2013 – 14 Musical Introduction Series. This book will be a journal of your work in the program this year. We hope you will keep a record of all the songs you learn, and the musical sights and sounds you discover. Have lots of fun in your school working with your teachers and 92Y teaching artists, and we look forward to seeing you at the concerts at 92nd Street Y!

Name: \_\_\_\_\_

School: \_\_\_\_\_

Teacher: \_\_\_\_\_

Grade: \_\_\_\_\_



# *Reaching Out to Say Hello*

By: Paul Williams

We're reaching out to say hello

In many, many different ways

I'll sing it and you sing it back

Hello to every Jill and Jack

Hola

Bonjour

What's up

It's fine for sure

It doesn't matter which way you know

We're reaching out to say,

Hello



## ***Goodbye Song***

By: Daniel Levy

Now it's time to say adios amigos,  
time to say goodbye.

We'll remember every song we sang,  
every low and every high.

And the next time we're together,  
making music side by side,

We'll be listening and laughing and learning  
until it's time to say goodbye.

We'll be listening and laughing and learning  
until it's time to say goodbye.



# Women of the World

Photo credit: Shuhei Teshima



“Women of the World is an ensemble of musicians from different corners of the globe. We sing to show the world that no matter where you are from, people of the world can sing, live, and work together in peace and harmony. In this spirit, we celebrate the beauty of diversity. We sing for not just tolerance, but wisdom, respect, and joy.

We, as Women of the World, believe in the power of music.

We believe in our bond.

We believe in peace.”

“Hello! My name is **Ayumi Ueda**. I am from Tokyo, **Japan**. My mother is from Hiroshima, and my father is from Kagawa Prefecture. When I was in elementary school, I learned a song called *Furusato*, which is ‘Old Country Home.’ When I sing this song, I think of beautiful rivers and mountains in Japan. Thank you!”





"Hello, Namaste! My name is **Annette Philip**. I am from **India**, and my family comes from the coastal South Indian state of Kerala. When I was young, I learned songs mostly in Hindi, which is the Indian national language. Now, I sing in more than 20 languages, and one of my favorites is Bulgarian - it has a few similar nuances to Indian music, but the language is very percussive and is so fun to perform. I am so looking forward to seeing all of you soon!"



"Hi, my name is **Giorgia Renosto**! I'm from Torino, **Italy**. While I was growing up, my mom taught me a lot of traditional songs in Piedmontese, which is the dialect of my region. Now I sing traditional music from all around the world with my dear friends, Women of the World, and I also sing jazz with my jazz quartet. I love to sing because it gives me a lot of joy, and I like to sing in harmonies because I feel that even if each and every body has her own musical line, when we sing all together, I feel that I am part of a greater whole where everybody is important."



"My name is **Déborah Pierre**. I am from **Boston, Massachusetts**, and my family comes from **Haiti**. When I was young, my family and I sang Haitian music. Now, I sing anything I can get my hands on, and I love to write and perform because it makes me feel okay with everything that's going on, and okay with the future."



# L'uva Fogarina



## The Grapes of Fogarina

Oh! How beautiful are the new grapes, and how wonderful it is to harvest them!

Oh! How beautiful it is to enjoy the new fruits of the Earth, and how much happiness they are bringing!



# Lioness Hunt



We baba zingela siyo zingela baba,  
Hi ba la qhubekeni siyo zingel,  
Ta ta, Mama wele le hay,  
Zingela baba, Oo yay ye nibo.

*Hey father, we are going hunting,  
Move forward, we are going hunting,  
Take it, Mother, winnow it,  
Hunt, Father, go toward it.*



# Sakura

Sakura sakura  
Noyama mo sato mo  
Mi-watasu kagiri  
Kasumi ka kumo ka  
Asahi ni niou  
Sakura sakura  
Hana zakari

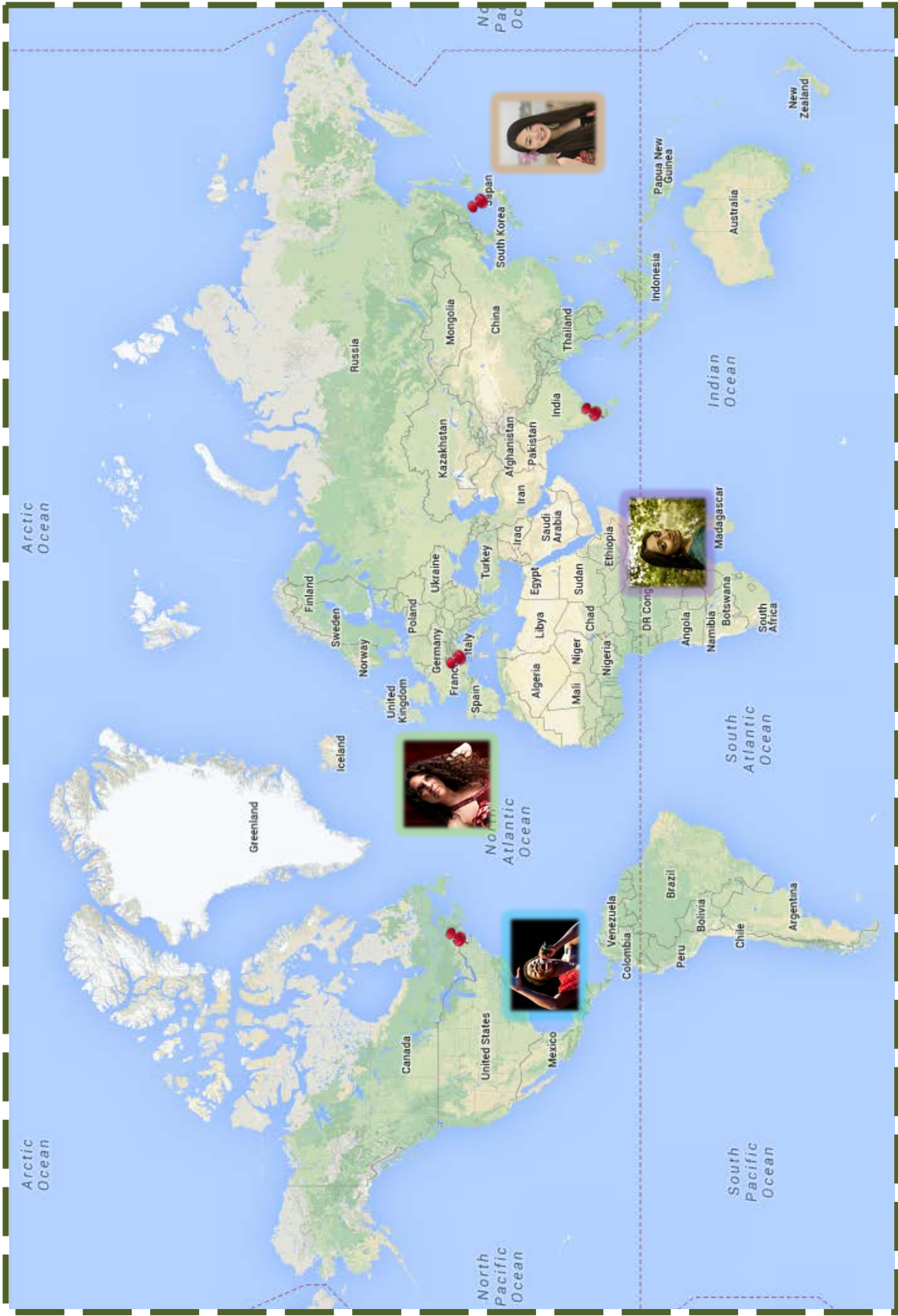
Sakura sakura  
Yayoi no sora wa  
Mi-watasu kagiri  
Kasumi ka kumo ka  
Nioi zo izuru  
Izaya izaya  
Mini yukan

*Cherry blossoms, cherry blossoms,  
In fields and villages  
As far as you can see.  
Is it a mist, or clouds?  
Fragrant in the morning sun,  
Cherry blossoms, cherry blossoms,  
Flowers in full bloom.*

*Cherry blossoms, cherry blossoms,  
Across the spring sky  
As far as you can see.  
Is it a mist, or clouds?  
Fragrant in the air,  
Come now, come now,  
Let's look, at last!*



# Where Are We From?



# Women of the World



I HEARD

I SAW



I THOUGHT

I FELT



# Women of the World Song Chart

What song is it?	What country is the song from?	Is there harmony?	Is it sung a cappella?	What is this song about?	Why do we sing this song?

# Meet Elena Moon Park



Elena Moon Park was born in Tennessee, where she was raised by her parents who emigrated from South Korea.

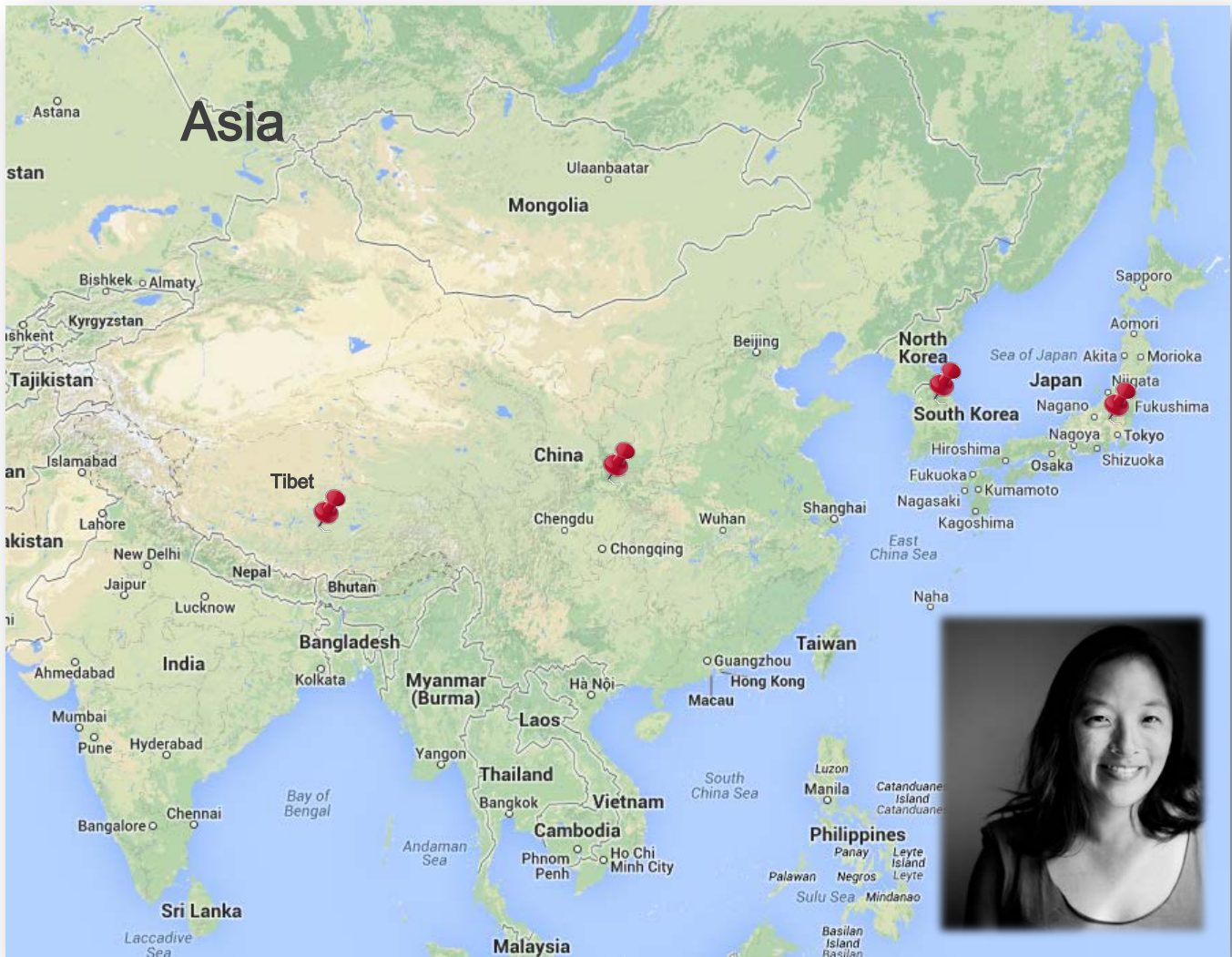
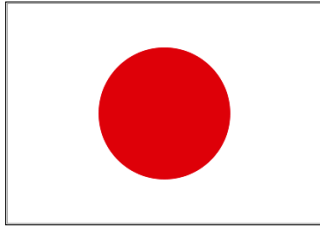
In the town where Elena grew up, there were not many other Asian-American families, and she only learned a few Korean songs as a child.

But Elena loved eating traditional Korean food (like dumplings!), and realized that she wanted to learn and play traditional music too!

Now, Elena plays her trumpet and violin with Dan Zanes and Friends, and sings music from all over East Asia with her musician friends on her album *Rabbit Days and Dumplings*.



# Elena's Song Map



# Sisi Sima

Sing:

Sisi sima mabja le wo  
mabja gola ye kodji gyab  
jolmoe gola ye kodji gyab  
kora yeko ye la gyab na ye  
ki tse ko cha chik  
kit se ko cha chik



Rap:

zama zama si ki zama  
tinku tinku ngu ki tinku  
chua nye la khang shu  
mabje nye la dho shu  
rapsi gyong gyon shen  
nyen dha tso  
thikpa re re ye dho  
(ji chung jolmoe  
chang may wo la zher  
chu dha ngay mo  
zampye wo la zher)



# Elena Moon Park



I HEARD

I SAW

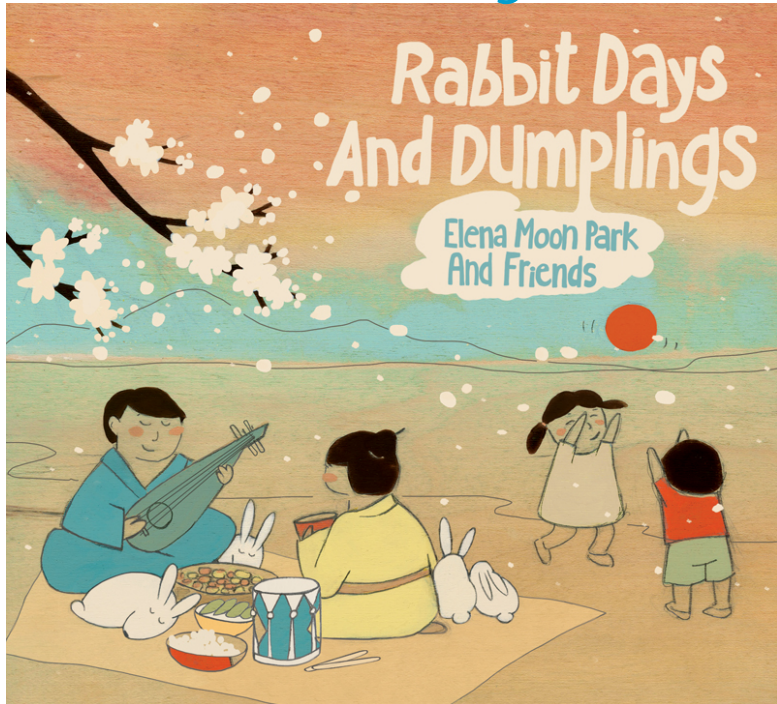


I THOUGHT

I FELT



# Rabbit Days and Dumplings



My observations:

---



---



---

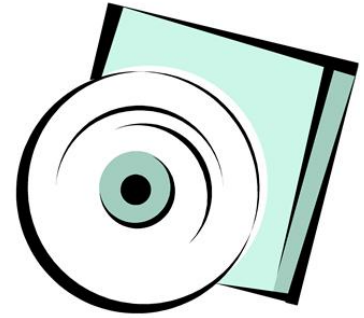


---





# Design CD Artwork



This CD is called:

Front

Some songs on this CD  
are/Some of my ideas:

Back

Illustrated By: \_\_\_\_\_  
(Your name)

# Elena's Instruments

Here are a few of the instruments you will hear on *Rabbit Days and Dumplings*.



Elena plays the **violin** and the **trumpet**, and also sings.



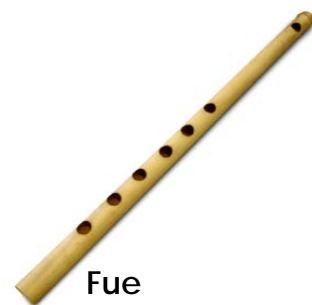
**Pipa**  
(China)



**Jarana**  
(Mexico)



**Taiko**  
(Japan)



**Fue**  
(Japan)



**Banjo**  
(United States)



# My Listening Log: *Motherless Child*

*Sometimes I feel like a motherless child, Sometimes I feel like a motherless child,  
Sometimes I feel like a motherless child, a long ways from home, a long ways from home.  
Sometimes I feel like I'm almost gone, Sometimes I feel like I'm almost gone,  
Sometimes I feel like I'm almost gone, A long ways from home, a long ways from home . . .*



Words that help me describe the music:  
What I **see**, **feel**, **hear**, and **wonder**

---

---

---

---

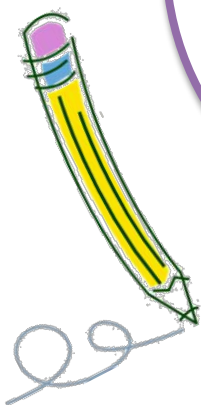
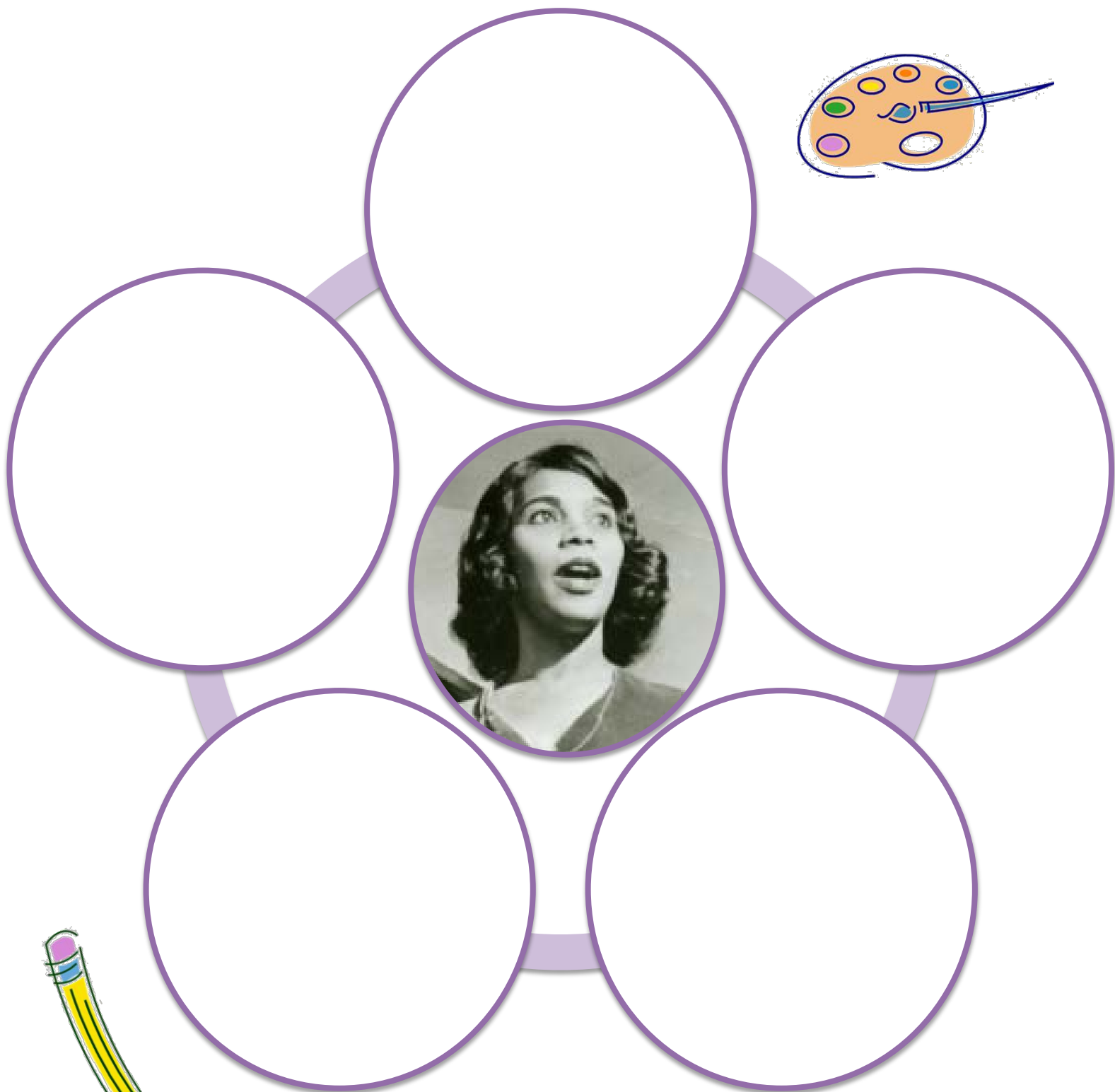
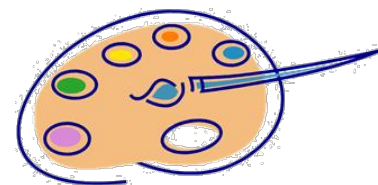
---

---

---

---

# A Portrait of Marian Anderson





# My Listening Log: Gretchen at the Spinning Wheel

*My peace is gone, my heart is sore, I'll find it never and nevermore.  
Without him here my grave is near, my world around is sadness bound.  
My sorry head is all forlorn, my sorry soul to pieces torn.  
My peace is gone, my heart is sore, I'll find it never and nevermore.*



Words that help me describe the music:  
What I see, feel, hear, and wonder

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

# My Listening Log: *Casta Diva*



*Pure Goddess... we turn to your lovely face  
unclouded and without veil...  
Please temper your ardent spirits, temper your bold zeal  
Scatter peace across the earth...*



Words that help me describe the music:  
What I **see**, **feel**, **hear**, and **wonder**

<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>
<hr/>	<hr/>

# Marian Anderson



I HEARD

I SAW



I THOUGHT

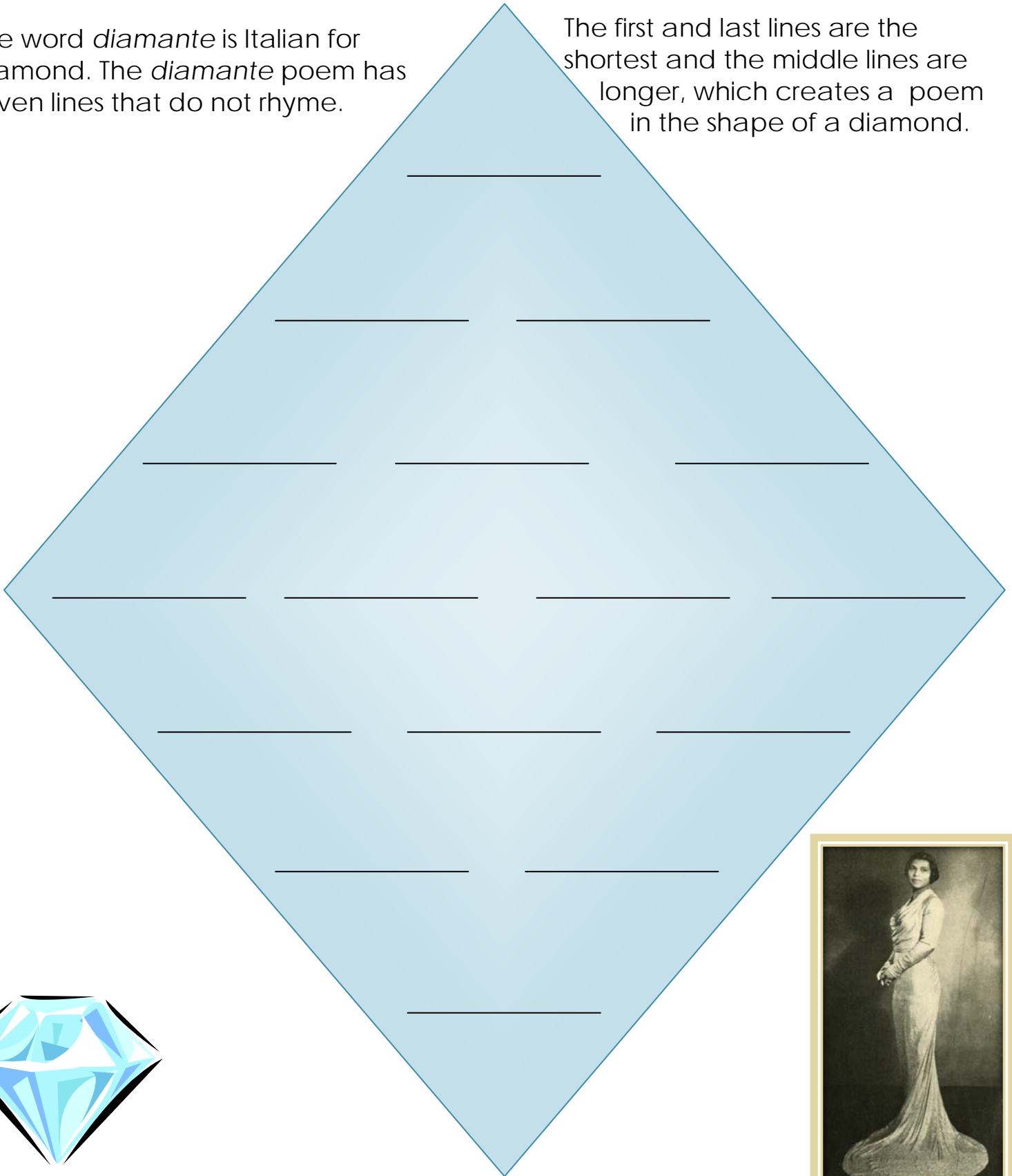
I FELT



# My Diamante Poem

The word *diamante* is Italian for diamond. The *diamante* poem has seven lines that do not rhyme.

The first and last lines are the shortest and the middle lines are longer, which creates a poem in the shape of a diamond.



A large light blue diamond shape is centered on the page. Inside the diamond, there are seven horizontal lines of varying lengths, arranged to form the shape of a diamond. The top line is the shortest, and the lines become progressively longer towards the middle, then shorter again towards the bottom. This is a template for writing a diamante poem.





# Meet Basya Schechter



Basya Schechter, the bandleader of Pharaoh's Daughter, was raised in a Jewish community in Brooklyn, New York. Even as a child, Basya was curious about countries such as Israel, Egypt, and Turkey.

When Basya grew up, she decided to take herself on a musical adventure all over the Middle East and Africa, where she learned many different songs and instruments that she had never seen in Brooklyn.

Upon returning home, Basya decided to form a band, Pharaoh's Daughter, that could play the music she learned during her travels, and even some of her own songs. You will get to hear, see, and sing with Basya on your trip to 92nd Street Y!

# Basya's Chart



	Where did Basya go?	What did Basya find there?	What did <b>you</b> find at the concert or through stories?
1	Israel	<b>Songs:</b> <i>Hashomer, Ija Mia, Shnirele Perele</i> <b>Languages:</b> Hebrew, Ladino, Yiddish	Boker Tav (Hebrew) Buenos Diyas (Ladino) Gutn Morgen (Yiddish)
2	Turkey	Saz	
3	Morocco	Oud, <i>Ensepare</i>	
4	Egypt	Riq Dumbek	

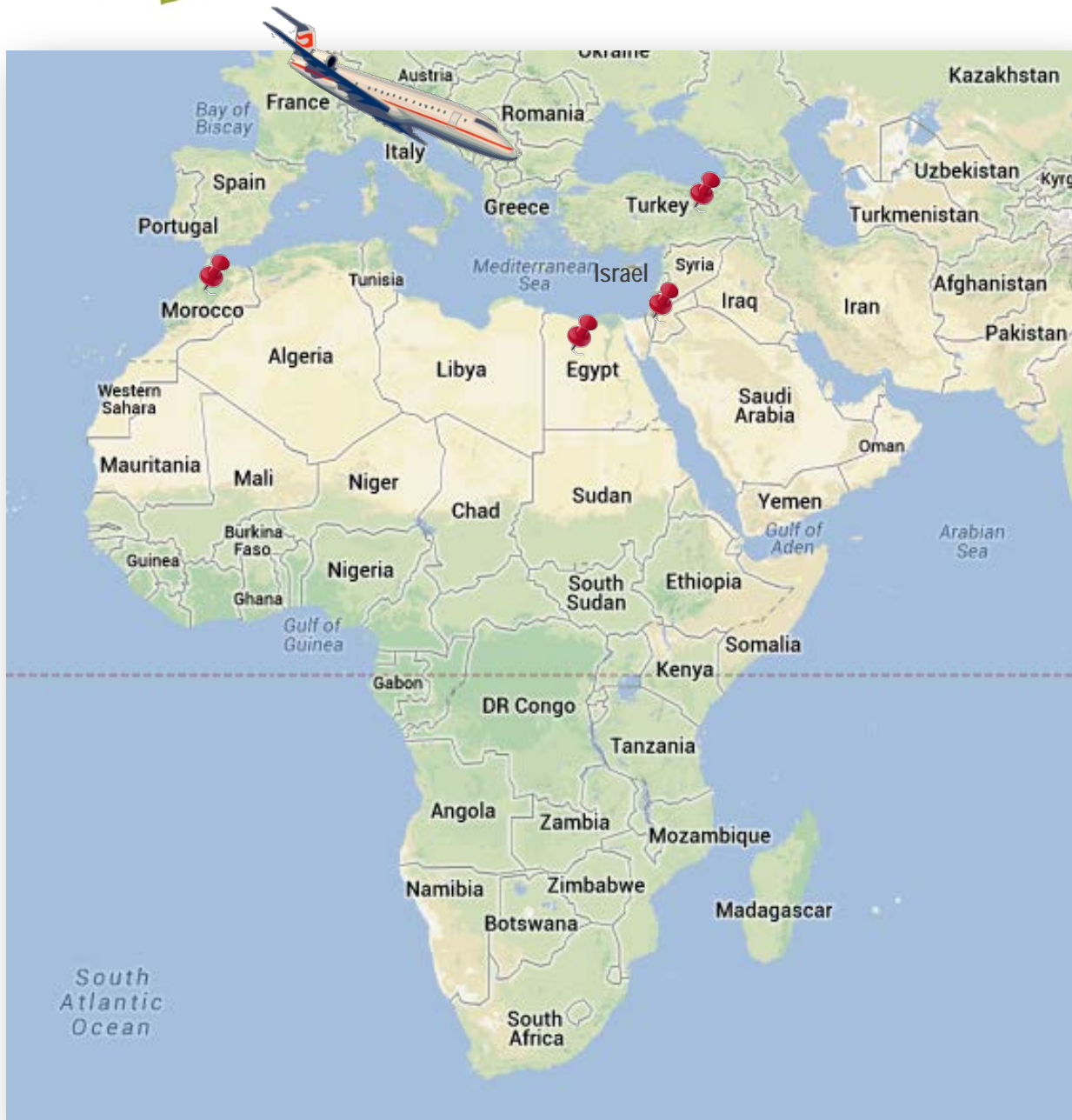
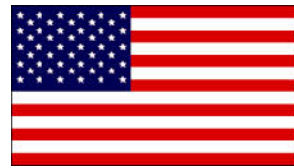
**Places:** Egypt, Morocco, Turkey, Israel

**Instruments:** Saz, Oud, Riq, Dumbek

**Songs:** *Hashomer, Ija Mia, Enspeare, Shnirele Perele*

**Languages:** Hebrew, Ladino, Yiddish

# Basya's Journey



# Say "Good Morning!"

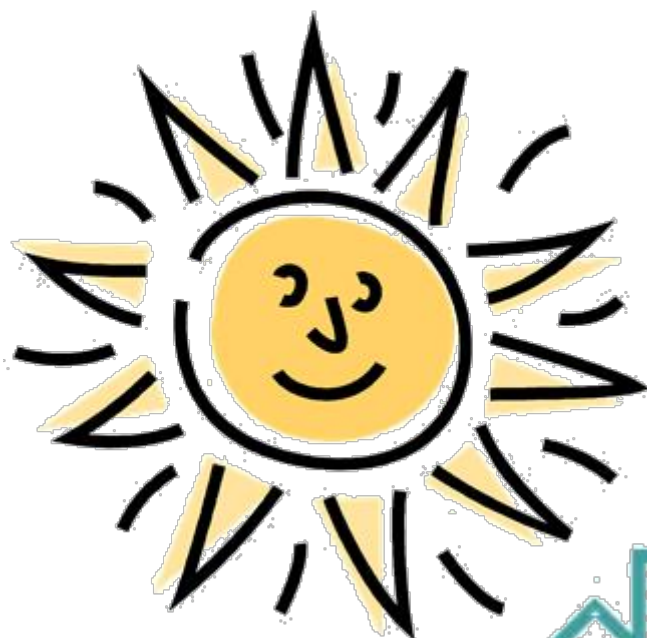
In Hebrew:  
**Boker Tov!**



In Ladino:  
**Buenos Diyas!**



In Yiddish:  
**Gutn Morgn!**



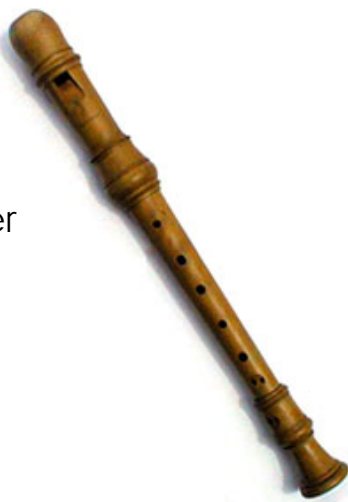
# Basya's Instruments



Oud



Dumbek



Recorder



Saz

Drum Set



Bass guitar

# Pharaoh's Daughter



I HEARD

I SAW



I THOUGHT

I FELT



# My Musical Memories

Use this page in any way that you like to record a musical memory.

